

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 423 • 17 May 2010

Mégsem lépnek hatályba az új polgári törvénykönyv („új Ptk.”) egyes rendelkezései május 1-jén.

The new Civil Code provisions scheduled to take effect on 1 May 2010 will not enter into force.

Contacts:

Russell W. Lambert
Partner, Service Line Leader
E-mail: russell.w.lambert@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9223

Gabriella Erdős
Partner
E-mail: gabriella.erdos@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9130

Paul Grocott
Partner
E-mail: paul.grocott@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9260

Tamás Lőcsei
Partner
E-mail: tamas.locsei@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9358

Susan Lumpkin
Partner
E-mail: susan.lumpkin@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9940

Zaid Sethi
Partner
E-mail: zaid.sethi@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9289

PricewaterhouseCoopers Kft.
Wesselényi utca 16, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9100

www.pwc.com/hu

This Tax & Legal Alert is produced by PricewaterhouseCoopers' tax department in co-operation with Réti, Antall & Madl Landwell, a Law Firm associated with PricewaterhouseCoopers.

Réti, Antall & Madl Law Firm
Wesselényi utca 16/A, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9888

www.landwellglobal.com/hu

Egyelőre nincs új Ptk.

New Civil Code sidelined for the time being

Mégsem lépnek hatályba az új polgári törvénykönyv („új Ptk.”) egyes rendelkezései május 1-jén. Az Alkotmánybíróság 2010. április 26. napján alkotmányellenesnek nyilvánította ugyanis azt a jogszabályt, amely a kódexet két „részletben” – idén május 1-jén, valamint jövő év január 1-jén léptette volna hatályba.

Az Alkotmánybíróság véleménye szerint „kirívóan rövid” az az időtartam (hatvan nap), melyet a törvény biztosított az először hatályba lépő rendelkezések megismeréséhez, áttanulmányozásához. A kétlépcsős hatályba léptetés miatt pedig a jogalkalmazóknak rövid időn belül kétszer is jogszabály-változások sokaságához kellett volna alkalmazkodniuk, mely ugyancsak nem felel meg a jogbiztonság követelményének.

Az alapvető életviszonyokat szabályozó kódex tartalmi vizsgálatára az Alkotmánybíróság jelen eljárásában nem tért ki.

Amint azt már korábbi hírleveleinkben ismertettük, az Országgyűlés által már korábban elfogadott törvénykönyv számos új jogintézményt szabályozott volna a magyar jogrendszerben, illetve több, már létezőt kívánt volna megreformálni (a cselekvőképesség szabályainak átalakítása, a bizalmi vagyonkezelés bevezetése, szerződések jogának korszerűsítése, stb.).

Hazánkban már volt példa arra, hogy egy előkészített polgári törvénykönyv végül nem lépett hatályba. Az 1928-ban született magánjogi kódex törvényjavaslatából soha nem lett törvény, a joggyakorlat mégis alkalmazta a benne foglalt újdonságokat, meghatározó módon befolyásolva ezzel a jogfejlődést.

The new Civil Code provisions scheduled to take effect on 1 May 2010 will not enter into force. In its decision of 26 April 2010, the Hungarian Constitutional Court ruled that the Act on the entry into force of the new Civil Code was unconstitutional. Under this Act, the new Civil Code provisions would have come into effect in two stages: on 1 May 2010 and 1 January 2011.

The Constitutional Court reasoned that the sixty-day deadline by which the authorities and all interested parties should have examined the new provisions that were to take effect in the first stage was “excessively tight”. Moreover, because of the new provisions’ two-stage entry into force, the relevant authorities would have been required to accommodate a multitude of legislative changes twice within a short period of time. This would have run contrary to the principle of legal certainty.

In the course of these proceedings, the Constitutional Court did not examine the actual content of the new provisions which regulate fundamental areas of life.

As we described in earlier Alerts, the new Civil Code, which was earlier adopted by Parliament, was meant to introduce several new legal institutions into Hungarian civil law and to amend several existing regulations (e.g. redesigning the rules on legal capacity, the introduction of fiduciary trusteeship, and the modernisation of contract law).

The preparation and subsequent withdrawal of a new Civil Code is not unprecedented in Hungarian history: the Civil Code of 1928 was never passed into law, and yet the changes it introduced were later employed in legal practice, which had a decisive influence on the development of Hungarian law.

A kormányváltás miatt egy időre megtörhet az új törvénykönyv hatályba lépésével kapcsolatos lendület, az új kormánypart ugyanis választási kampányában többször is megemlítette, hogy jelen formájában nem tartja elfogadhatónak az új Ptk-t. Tekintettel arra, hogy a jogszabály – többek között – a gazdasági élet számára fontos újításokat is tartalmaz, ezért nem valószínű a kodifikáció eredményeinek végleges elvetése. További fejlemények feltehetőleg az Országgyűlés őszi ülészakán várhatóak.

Dr. Horváth Dóra
Réti, Antall és Madl Ügyvédi Iroda

The entry into force of the new Civil Code may experience a setback due to the change of government following the recent parliamentary elections, as the newly elected ruling party repeatedly stressed during the campaign that it finds the new Civil Code unacceptable in its current form. However, since the new legislation aims to introduce significant changes to (among others) economic activity, it is unlikely that the new provisions will be abandoned altogether. Further developments are expected during the autumn session of the Hungarian Parliament.

Dr. Dóra Horváth
Réti, Antall & Madl Landwell Law Firm

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 423 • 17 May 2010

Legal Disclaimer: This publication has been prepared for general guidance on matters of interest only, and does not constitute professional advice. You should not act upon the information contained in this publication without obtaining specific professional advice. No representation or warranty (express or implied) is given as to the accuracy or completeness of the information contained in this publication, and, to the extent permitted by law, PricewaterhouseCoopers Kft. and Réti, Antall és Madl Landwell Law Firm, its members, employees and agents do not accept or assume any liability, responsibility or duty of care for any consequences of you or anyone else acting, or refraining to act, in reliance on the information contained in this publication or for any decision based on it.

If you no longer wish to receive Tax & Legal Alert, please write to the following e-mail address: tax.alert@hu.pwc.com

© 2010 PricewaterhouseCoopers Kft. All rights reserved. "PricewaterhouseCoopers" refers to the Hungarian firm of PricewaterhouseCoopers Kft. or, as the context requires, the network of member firms of PricewaterhouseCoopers International Limited, each of which is a separate and independent legal entity.